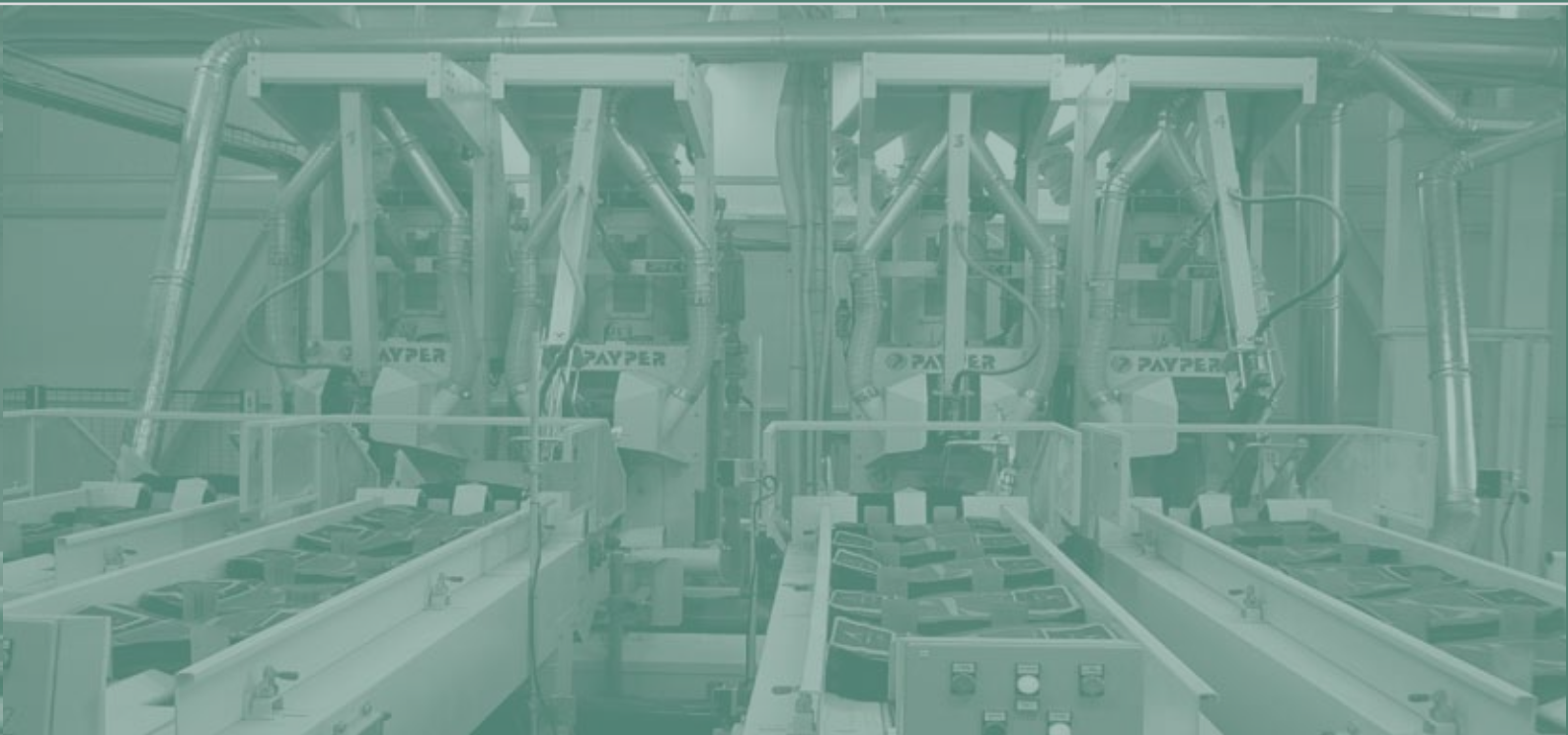


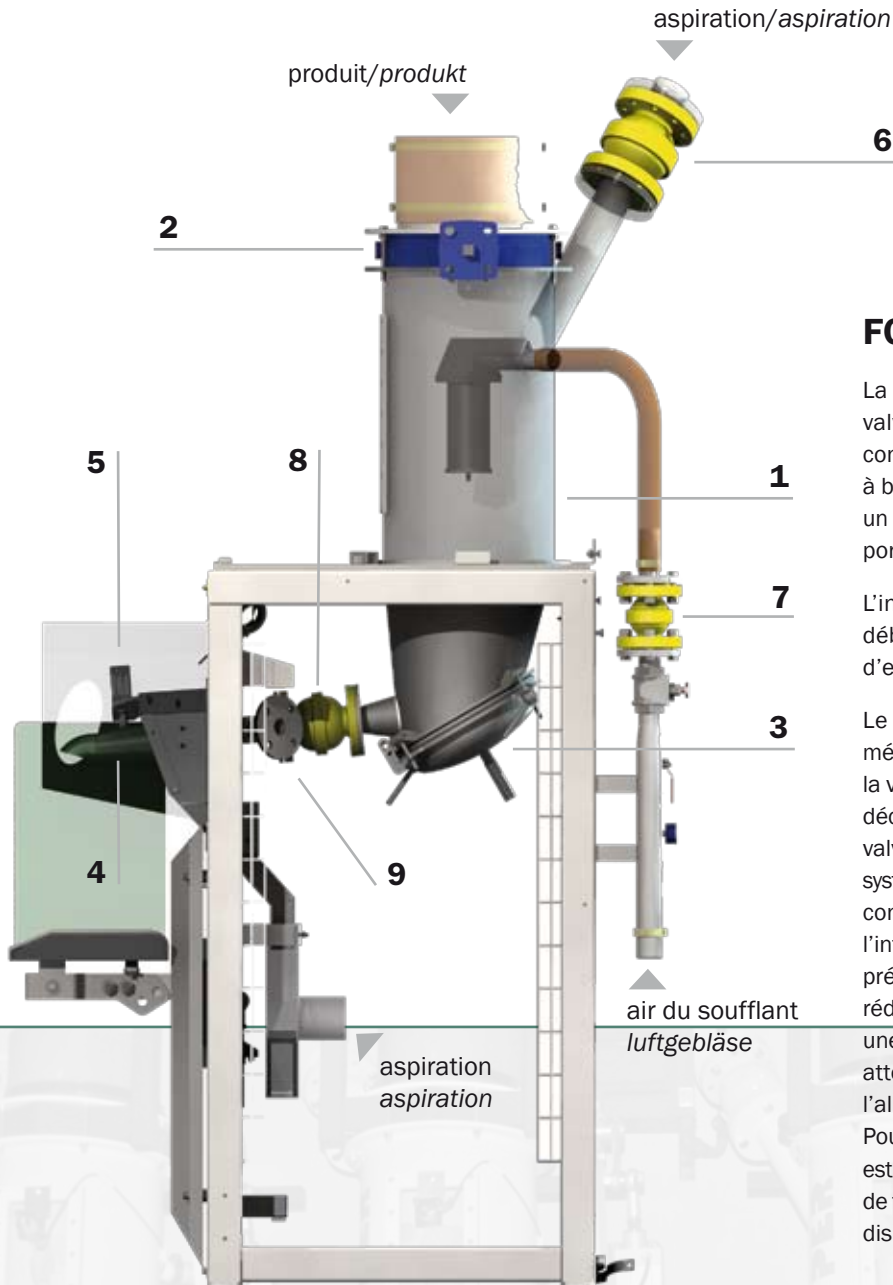
PFG-10



**PESEUSE-ENSACHEUSE PAR FLUIDIFICATION
ABSACKWAAGE MIT FLUIDISIERUNGSFUNKTION**



PAYPER



FONCTIONNEMENT

La chambre (1) se remplit de produit à travers la valve papillon (2) en position ouverte. Le produit contenu dans la chambre est fluidifié avec de l'air à basse pression, qui pénètre par le fond à travers un disséminateur (3) construit à base d'un matériel poreux.

L'introduction d'un sac dans le bec (4) active le début du cycle. La séquence d'un cycle complet d'ensachage est la suivante:

Le sac est fermement maintenu par l'action du mécanisme (5) fixe-sacs. Fermeture simultanée de la valve papillon (2) et de la valve à manchon (6) de décompression de la chambre. En même temps la valve de pressurisation est ouverte (7) ainsi que le système de coupure de l'alimentation (8). Le matériel contenu dans la chambre coule uniformément à l'intérieur du sac. Un peu avant d'atteindre le poids préétabli, le système de coupure d'alimentation (8) réduit le passage du produit pour compléter avec une alimentation fine le cycle de pesage. Une fois atteint le poids requis, le mécanisme (8) coupe l'alimentation, terminant ainsi la phase de pesage. Pour nettoyer les restes de produit du bec, de l'air est injecté à travers la valve (9) pendant un bref laps de temps. Ensuite le sac est libéré et la machine est disponible pour un nouveau cycle.

BETRIEB

Das Produkt fließt über das geöffnete Regelventil (2) in die Gerätekammer (1). Das in der Kammer enthaltene Produkt wird durch niedrige Druckluft fluidisiert, welche von unten über einen aus durchlässigem Material gefertigten Verteiler (3) in die Kammer hereinströmt.

Durch Befestigen des Sacks am Einfüllstutzen (4) beginnt der Abfüllprozess. Die Abfolge eines kompletten Abfülldurchlaufs ist folgende:

Der Sack wird durch den Befestigungsmechanismus (5) fixiert. Es folgt das automatische Schließen des Regelventils (2) und des Schlauchventils (6) zur Druckentlastung in der Kammer. Gleichzeitig öffnet sich das Druckausgleichsventil (7), und das System zur Verringerung der Abfüllmenge (8) schaltet sich ein. Das in der Kammer enthaltene Material fließt nun gleichmäßig in das Innere des Sacks. Kurz vor Erreichen des vorbestimmten Gewichts reduziert das System zur Verringerung der Abfüllmenge (8) die Geschwindigkeit der Produktzuführung, um den Wägevorgang mit niedrig-dosierter Produktmenge abzuschließen. Nach Erreichen des gewünschten Gewichts schaltet der Mechanismus (8) das Gerät ab und beendet so den Wägevorgang. Um die Produktreste vom Einfüllstutzen zu entfernen, wird für kurze Zeit Luft durch das Ventil (9) geblasen. Anschließend wird der Sack abgenommen, und das Gerät steht für einen neuen Durchlauf bereit.



Nettoyeur de sacs
Sackreiniger



Fond de chambre démontable
Abnehmbarer Kammerboden



Ajustages motorisés de chute de sacs
Motorisierte Anpassung des Sackabwurfs



Tapis à maille avec système de récupération de produit
Netzförderband mit Produktabnahmesystem



Installation en ligne (4 unités), avec magasins multiples
Absackanlagen (4 Einheiten), mit Mehrfachlagerung



Applications spéciales en inoxydable
Sonderausführungen in rostfreiem Edelstahl



Systèmes spéciaux de dosage
Spezialdosierungssysteme

ENSACHAGE EFI

Poids net + injection d'air

- Meilleure précision dans le poids
- Plusieurs productions
- Permet d'ensacher des particules à haute granulométrie
- Absence totale de restes

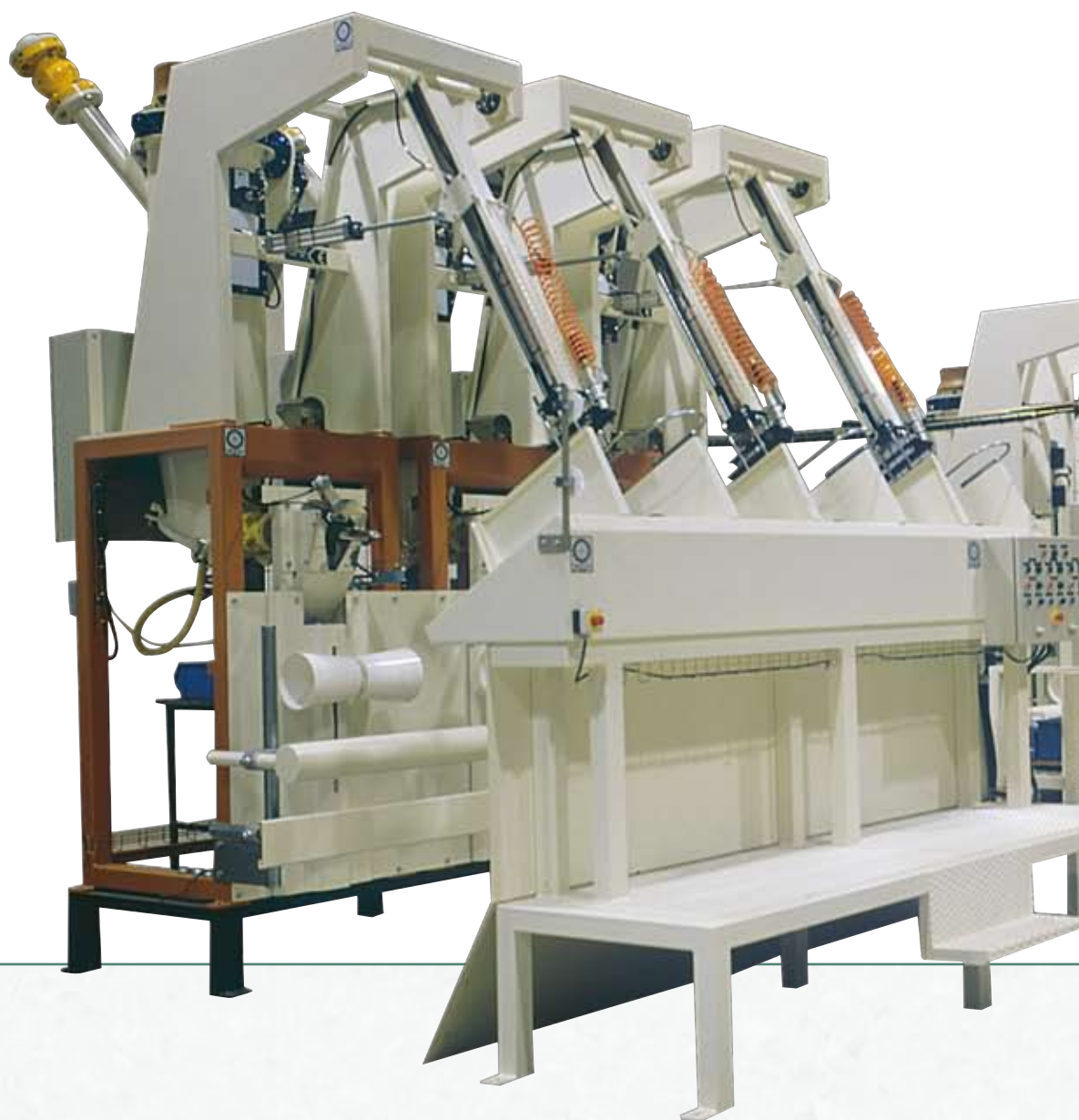


ABSACKUNGGERÄT EFI

Nettogewicht + Luftzufuhr

- Höhere Wägepräzision
- Höhere Produktion
- Ermöglicht das Absacken von grobkörnigen Schüttgütern
- Keine Rückstände





PFG-10

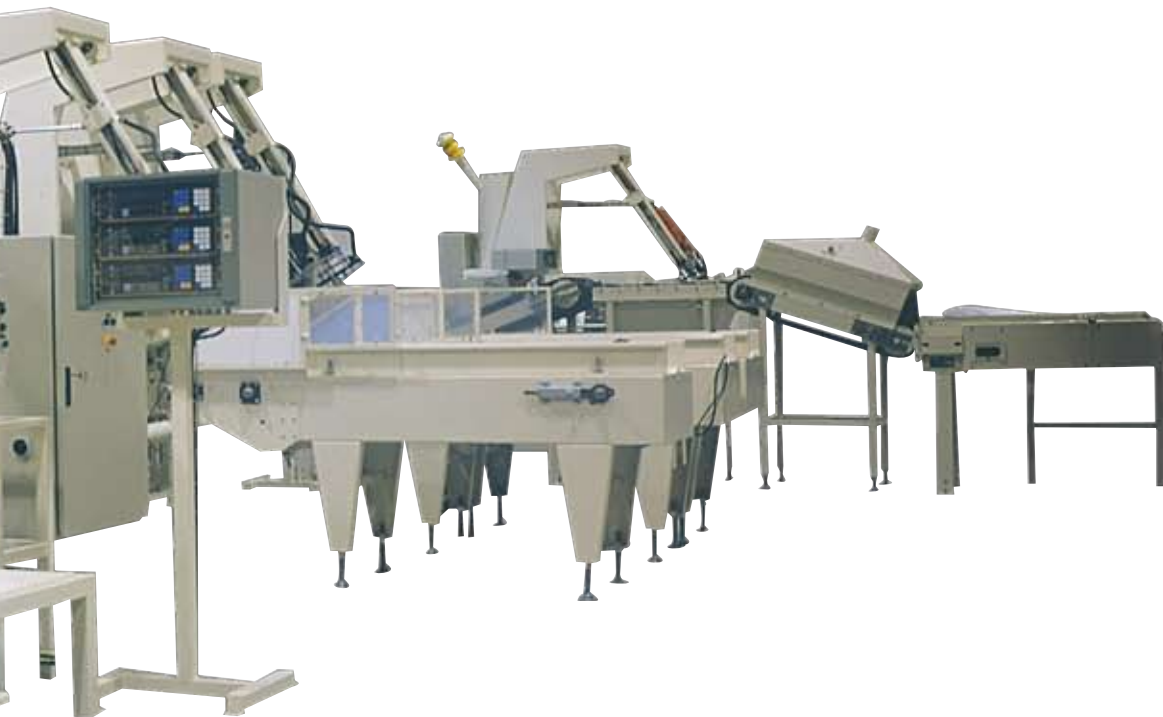
La peseuse-ensacheuse PFG-10 est une machine particulièrement indiquée pour l'ensachage de produits pulvérulents ou à petite granulation dans des sacs à valve.

Se basant sur le principe de la fluidification du produit à ensacher, cette machine de conception simple et robuste trouve une vaste application dans des secteurs très divers tels que l'industrie chimique, minière, la construction, l'alimentation, la meunerie, etc.

Des produits comme la poudre de PVC, les résines et produits gras, sensibles aux frottements mécanique (inévitables sur des machines à remplissage par vis sans fin, navette ou turbine), sont ensachés correctement dans la PFG, grâce à l'absence de ces mécanismes d'impulsion.

La peseuse PFG-10 est composée fondamentalement d'un système de pesage et d'une chambre de fluidification équipée de diverses valves d'entrée de produit dans la chambre, de valves de pressurisation et de décompression et d'un système de coupure de sortie du produit vers le sac. L'absence dans la machine de roulements et de mécanismes de transmission permet pratiquement d'éliminer le service d'entretien, ce qui permet une économie dans les frais d'exploitation. Les ensacheuses PFG-10 ont été conçues pour effectuer un travail rapide, précis et fiable. Elles sont dotées d'un système de pesage par cellules de chargement qui garantissent un rendement très satisfaisant et ne requérant pas d'entretien.

Le cycle de remplissage et de pesage est automatique, tout comme l'expulsion des sacs pleins sur le tapis transporteur. Les ensacheuses PFG sont habituellement équipées d'applicateurs automatiques de sacs CSV. Ces applicateurs, à l'efficacité prouvée sur des centaines de machines, sont des éléments idéaux pour obtenir la maximum productivité et sécurité professionnelle.



PFG-10

Die Absackwaage PFG-10 ist ein Gerät, das speziell zum Abfüllen von pulverförmigen oder feinkörnigen Produkten in Ventilsäcke konzipiert ist.

Basierend auf dem Prinzip des Fluidisierens des Produktes während des Abfüllprozesses, findet dieses unkomplizierte und robuste Gerät ein breites Anwendungsgebiet in ganz verschiedenen Bereichen wie der Chemieindustrie, dem Bergbau, dem Bauwesen, der Ernährung, der Mahlindustrie, etc.

Produkte wie PVC-Pulver, Harze und fetthaltige Produkte, die auf mechanische Berührung empfindlich reagieren (unvermeidbar in Abfüllgeräten mit Schneckengetriebe, Fließband oder Turbine), werden mit der PFG korrekt abgefüllt, da solche Antriebsmechanismen nicht vorhanden sind.

Die Absackwaage PFG-10 besteht im Wesentlichen aus einem Wägesystem und einer Kammer zum Fluidisieren, die mit verschiedenen Ventilen für den Produkteingang in die Kammer, Ventilen für den Druckausgleich und die Druckentlastung sowie einem System zur Verringerung der Abfüllmenge in den Sack ausgestattet ist. Das Fehlen von Wälzlagern und Weiterleitungsmechanismen in diesem Gerät ermöglicht es praktisch ohne Wartungsservice zu arbeiten, mit dem Vorteil der dadurch erzielten Einsparungen in Betriebskosten. Die Absackwaagen PFG-10 sind für die Umsetzung einer raschen, präzisen und zuverlässigen Arbeitsweise konzipiert worden. Durch die Ausstattung mit einem Wägesystem aus Wägezellen, erbringen sie eine höchst zufriedenstellende Leistung und sind wartungsfrei.

Der Abfüll- und Wiegedurchlauf erfolgt automatisch und schließt den Abwurf der vollen Säcke auf das Förderband mit ein. Die Absackwaagen PFG werden normalerweise mit automatischen CSV Leersackaufsteckautomaten ausgestattet. Diese Leersackaufsteckautomaten, deren Effizienz anhand von hunderten von Geräten getestet wurde, sind die idealen Zusatzteile, um eine maximale Produktivität und Betriebssicherheit zu erreichen.



PFG-10

STV

Fermeture de sacs à valve par ultrasons

Le système de fermeture des sacs à valve (STV) a été développé dans le but d'offrir la solution la plus fiable au problème des sacs à valve qui, de par la réglementation dans certains secteurs, doivent être scellés afin d'éviter de possibles contaminations.

Il peut être déjà installé sur les nouvelles ensacheuses à fluidification mod. PFG-10, ou être incorporé à des ensacheuses existantes, qui auraient à s'adapter à de nouvelles réglementations, comme celles d'hygiène, ou simplement sur les applications où l'utilisateur aurait besoin d'un sac étanche, entièrement fermé.

La fermeture hermétique du sac permet d'éviter la contamination du produit et les fuites. La capacité de production de la ligne d'ensachage lorsque celle-ci comprend un scellage à valves par ultrasons est de l'ordre de 240 sacs/heure, en fonction du produit à ensacher et des dimensions, du poids et des caractéristiques des sacs à remplir. La condition que doit remplir un sac à valve pour être scellé avec ce système est que la valve ou manchon soient extérieurs et comportent en même temps un laminage en matériel thermo-scellable, polyéthylène ou Surlyn.



STV

STV

Verschließen der Ventilsäcke mit Ultraschall

Die Verschleißanlage für Ventilsäcke (STV) wurde entwickelt, um eine zuverlässigere Lösung für das Problem mit Ventilsäcken anzubieten, die nach gesetzlicher Bestimmung in bestimmten Bereichen versiegelt sein müssen, um mögliche Kontaminationen zu vermeiden.

Dieses System kann in neuen Absackwaagen mit Fluidisierungsfunktion Mod. PFG-10 installiert oder in bestehende Absackwaagen integriert werden, wenn diese an gesetzliche Regelungen wie neue Hygienevorschriften angepasst werden müssen, oder es kann einfach für jene Anwendungsgebiete angebracht sein, in denen der Anwender einen absolut dicht verschlossenen Sack benötigt.

Das Verschweißen des Sacks schließt die Kontamination des Produktes und ein Ausrieseln aus. Die Produktionskapazität der Absackanlage, wenn das Verschließen der Ventile durch Ultraschall integriert wird, liegt bei 240 Säcken/Stunde, je nach abzufüllendem Produkt und der Masse, Volumen und Eigenschaften der zu befüllenden Säcke. Die Voraussetzung, die ein Ventilsack erfüllen muss, damit er mit diesem System verschweißt werden kann, ist, dass das Ventil oder der Schlauch außen liegt und seinerseits eine Beschichtung aus verschweißbarem Material wie Polyethylen oder Surlyn enthält.



A



B



C



D



E



F

Cycle de travail de STV

Progression

- A. Machine prête à recevoir un sac vide.
- B. Détail siège appui sacs.
- C. Détail générateur d'ultrasons.
- D. Sac une fois plein, extrait du bec.
- E. Générateur d'ultrasons en position de travail.
- F. Pince du générateur fermé. Système en action.
- G. Évacuation du sac plein.
- H. Détail valve scellée.



G

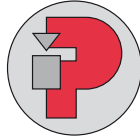


H

Arbeitszyklus des STV

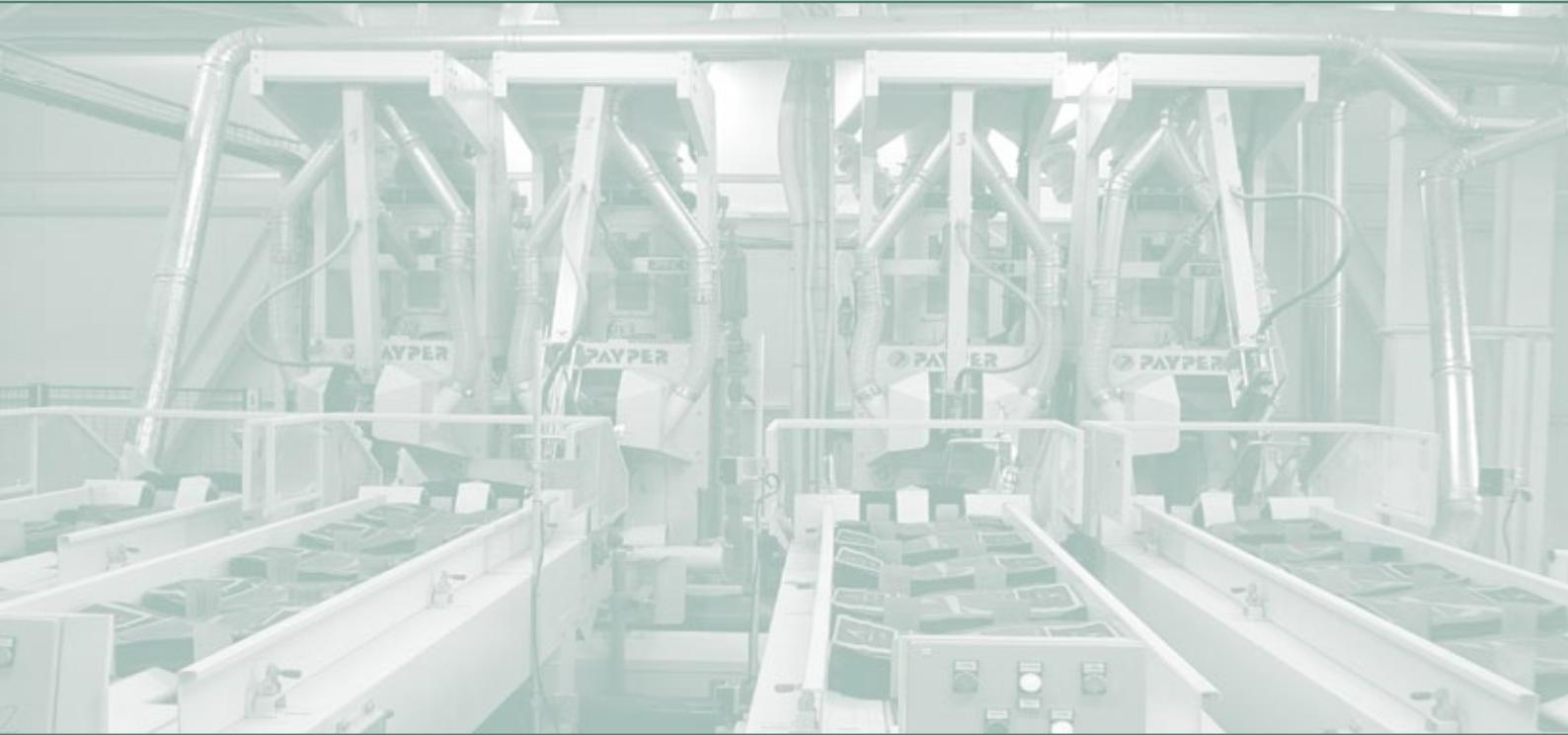
Ablauf

- A. Gerät bereit zur Aufnahme des leeren Sacks.
- B. Detail Sackhaltergestell.
- C. Detail Ultraschallegerät.
- D. Herausnahme des Füllstutzens aus dem befüllten Sack.
- E. Ultraschallgerät in Betriebsposition.
- F. Geräteklammer ist geschlossen. System in Betrieb.
- G. Abnahme des befüllten Sacks.
- H. Detail verschweißtes Ventil.



PAYPER

TECHNOLOGIE D'ENSACHAGE
ABSACKTECHNOLOGIE



PAYPER

Polígono Industrial El Segre, parcela 115 - 25191 LLEIDA (Spain)
Tel: (+34) 973 216 040 - Fax: (+34) 973 205 893 - E-mail: payper@payper.com

www.payper.com